Commons in Practice

Revitalizing urban heritage through gaming

Commons in Practice

Revitalizimi i trashëgimisë urbane përmes lojrave

FINAL RECOMMENDATIONS DOCUMENT

DOKUMENTI FINAL I REKOMANDIMEVE

BACID.eu BUILDING ADMINISTRATIVE CAPACITIES IN THE DANUBE REGION

WITH FUNDING FROM AUSTRIAN DEVELOPMENT COOPERATION

IMPLEMENTED BY Österreichischer Städtebund

KDZ CENTRE FOR PUBLIC ADMINISTRATION RESEARCH

The Action is funded by the Austrian Development Agency (ADA) through the BACID grant scheme (Building Administrative Capacities in Danube Region & Western Balkans), managed by the Austrian Association of Cities and Towns (AACT) and KDZ Centre for Public Administration Research.

Ky veprim financohet nga Agjencia Austriake e Zhvillimit (ADA) përmes skemës së grantit BACID (Ndërtimi i Kapaciteteve Administrative në Rajonin e Danubit dhe Ballkanin Perëndimor), menaxhuar nga Shoqata Austriake e Qyteteve dhe Ndër-Qyteteve (AACT) dhe Qendra KDZ për Kërkimin e Administratës Publike.

DISCLAIMER:

The information and views contained in the present document are those of the Partnerships and do not reflect the official opinion of Eutropian GmbH nor that of the partners. Eutropian GmbH and the partners do not guarantee the accuracy of the information contained therein. Neither Eutropian GmbH, the partners, nor any person acting on behalf may be held responsible for the content and the use which may be produced out of the information contained within this document.

Finished in January 2021.

PËRGJEGJËSIA::

Informacioni dhe pikëpamjet e përfshira në këtë dokument janë ato të Partneriteteve dhe nuk pasqyrojnë mendimin zyrtar të Eutropian GmbH as atë të ortakëve. Eutropian GmbH dhe partnerët nuk garantojnë saktësinë e informacionit që përmbahet në të. As Eutropian GmbH, ortakët, ose ndonjë person që vepron në emër mund të mbahen përgjegjës për përmbajtjen dhe përdorimin që mund të prodhohet nga informacioni që përmbahet në këtë dokument.

Përfundoi në janar 2021.

eutropian

content / *përmbajtjes*

1. **INTRODUCTION** / *HYRJA* 5
   - 1.1. **Our Aims** / *Qëllimet tona* 7
   - 1.2. **Our Experts** / *Ekspertët tanë* 8

2. **THE REGION (THE DURRËS CONTEXT)** / *RAJONI (KONTEKSTI I DURRËSIT)* 12
   - 2.1. **Durrës** / *Durrës* 12
   - 2.2. **Kavajë** / *Kavajë* 13
   - 2.3. **SWOT-Analysis** / *Analiza - SWOT* 14
   - 2.4. **Stakeholders in Durrës** / *Palët e interesit në Durrës* 14
   - 2.5. **Examples of Vacant Spaces** / *Shembuj të hapësirave të lira* 16
     - 2.5.1 Examples of vacant spaces in Durrës / Shembuj të hapësirave të lira në Durrës 16
     - 2.5.2 Examples of vacant spaces in Kavajë / Shembuj të hapësirave të lira në Kavajë 17

3. **COMMONS IN (VIRTUAL) PRACTICE** / *TË PËRBASHKËTAT NË PRAKTIKËN (VIRTUALE)* 19
   - 3.1. **Getting to know each other** / *Njohja e njëri-tjetrit* 19
   - 3.2. **Best-practices from around Europe** / *Praktikat më të mira nga e gjithë Evropa* 20
   - 3.3. **Largo Residências** / *Largo Residências* 21
   - 3.4. **Stará Tržnica** / *Stará Tržnica* 22
   - 3.5. **Cascina Roccafranca** / *Cascina Roccafranca* 23
   - 3.6. **Färgfabriken** / *Färgfabriken* 24
   - 3.7. **Frauenmuseum Hittisau** / *Frauenmuseum Hittisau* 25
   - 3.8. **Playing together, creating together** / *Duke luajtur së bashku, duke krijuar së bashku* 26
   - 3.9. **Results** / *Rezultatet* 31

4. **SUMMARY** / *PËRMBEDHJA* 32

5. **PROJECT PARTNERS** / *PARTNERËT E PROJEKTIT* 34

6. **MASTHEAD** / *KREU I FUNDIT* 37

1. INTRODUCTION / *HYRJE*

WHAT SHOULD WE DO WITH ABANDONED SITES?

This is an important question, the answers to which Eutropian has been exploring and researching for many years. Although numerous current examples serve as models of establishing Urban Commons, many communities still struggle with how to sustainably manage and fund such projects. This was one of the many reasons behind us publishing Funding the Cooperative City, a book that highlights examples of best practices from across Europe. We're also partners in the Generative Commons project, which provides a network as well as tools for communities and initiatives occupied with the regeneration of urban voids.

With all that being said, the Commons in Practice project also represents a new path for Eutropian. This collaboration with our Albanian partners is among a series of initial collaborations with partners outside the European Union and will serve as a foundation for mutual empowerment and the future exchange of ideas. Beginning with the local context in Durrës, Eutropian experts utilized the workshops and exchanges to illustrate noteworthy examples on how to start a long-term urban regeneration process with the involvement of the local community.

OUR OBJECTIVE

The main goal of this project is to usher in a new way of approaching the topic of Urban Commons in Durrës Municipality; achieving this through the transfer of know-how and good practices with public authorities and other relevant local stakeholders such as scholars, communities and local businesses.

OUR FOCUS

- Environment: The project is focused on the creation of sustainable and collaborative economies based on communities. It wants to empower local communities to reappropriate existing urban spaces and create new ones while taking into account the need for ecological sustainability.

ÇFARË DUHET TË BËJMË ME VENDET E BRAKTISURA?

Kjo është një pyetje e rëndësishme, përgjigjet në të cilat Eutropiani ka eksploruar dhe hulumtuar për shumë vite. Megjithëse shembuj të shumtë aktualë shërbejnë si modele të krijimit të Urban Commons, shumë komunitete ende luftojnë me mënyrën e menaxhimit dhe financimit të qëndrueshëm të projekteve të tilla. Kjo ishte një nga arsyet e shumta që kemi prapa botimit të Financimit të Qytetit Bashkëpunues, një libër që nxjerr në pah shembuj të praktikave më të mira nga e gjithë Evropa. Ne jemi gjithashtu partnerë në projektin Generative Commons, i cili siguron një rrjet, si dhe mjete për komunitetet dhe iniciativat e zëna me rigjenerimin e boshllëqeve urbane. Projekti Commons in Practice gjithashtu përfaqëson një rrugë të re për Eutropian. Ky bashkëpunim me partnerët tanë shqiptarë është ndër një seri bashkëpunimesh fillestare me partnerë jashtë Bashkimit Evropian dhe do të shërbejë si një themel për fuqizimin e ndërsjellë dhe shkëmbimin e ideve në të ardhmen. Duke filluar me kontekstin lokal në Durrës, ekspertët e Eutropianit përdorën punëtoritë dhe shkëmbimet për të ilustruar shembuj të rëndësishëm për mënyrën e fillimit të një procesi afatgjatë të rigjenerimit urban me përfshirjen e komunitetit lokal.

OBJEKTIVI YNË

Qëllimi kryesor i këtij projekti është të fusë në një mënyrë të re të qasjes së temës së Komunave Urbane në Bashkinë Durrës; arritja e kësaj përmes transferimit të njohurive dhe praktikave të mira me autoritetet publike dhe aktorët e tjerë relevantë lokalë siç janë studiuesit, komunitetet dhe bizneset lokale.

FOKUSI YNË

- *Mjedisi: Projekti është përqendruar në krijimin e ekonomive të qëndrueshme dhe bashkëpunuese të bazuara në komunitete. Ai dëshiron të fuqizojë komunitetet lokale për të ripërshtatur hapësirat ekzistuese urbane dhe për të krijuar hapësira të reja duke marrë parasysh nevojën për qëndrueshmëri ekologjike.*

- **Beneficiaries: Social minorities, local youth, small businesses/Start Ups, NGOs, freelancers and people with a limited amount of resources. These groups will benefit from the project by being able to participate in the regeneration of their region in a way that is tailored to the needs of their local community.**
- **Social inclusion: The actions will involve different groups; promoting collaborations among them and constructing a solid base for long term cooperation.**

OUR ACTIONS

- **Action 1: Data collection and mapping. The collection of primary and secondary data includes:**

  a] Observations,
  b] Literature studies on the urban related phenomenon,
  c] Realization of formal and informal interviews with the government officers and urbanites are deemed vital to enrich the information.
- **Action 2: Best-practice examples Project experts will present best-practice examples of Urban Commons use around Europe and propose alternative solutions on how urban-civic partnerships can be built to last.**
- **Action 3: A three day workshop. The workshop will be held with stakeholders from Durrës, enabling a transfer of knowledge between the Austrian experts and the municipality and NGOs of Durrës. Due to the Covid-19 pandemic and travel restrictions, project workshops had to be moved online.**
- **Action 4: Innovation. The 3 day workshop will bring Viennese expertise to Durrës, serving as a gate to set up a central contact point dedicated to the building of urban-civic partnerships in the municipality.**

- *Përfituesit: Minoritetet sociale, rinia lokale, bizneset e vogla / Start Ups, OJQ-të, profesionistët e pavarur dhe njerëzit me një sasi të kufizuar burimesh. Këto grupe do të përfitojnë nga projekti duke qenë në gjendje të marrin pjesë në rigjenerimin e rajonit të tyre në një mënyrë që i përshtatet nevojave të komunitetit të tyre lokal.*
- *Përfshirja sociale: Veprimet do të përfshijnë grupe të ndryshme; promovimin e bashkëpunimeve ndërmjet tyre dhe ndërtimin e një baze solide për bashkëpunim afatgjatë.*

VEPRIMET TONA

- *Veprimi 1: Mbledhja dhe hartëzimi i të dhënave Mbledhja e të dhënave primare dhe sekondare përfshin:*

  a] Vëzhgime,
  b] Studime të letërsisë mbi fenomenin e lidhur me urbanistiken,
  c] Realizimi i intervistave formale dhe joformale me zyrtarët qeveritarë dhe qytetarët konsiderohet jetike për pasurimin e informacionit.
- *Veprimi 2: Shembuj të praktikave më të mira. Ekspertët e projektit do të paraqesin shembuj të praktikave më të mira të përdorimit të Urban Commons në Evropë dhe do të propozojnë zgjidhje alternative se si mund të ndërtohen partneritetet urbane-civile për tu zgjatur me tej.*
- *Veprimi 3: Një punëtori tre ditore. Punëtoria do të mbahet me palët e interesuara nga Durrësi, duke mundësuar një transferim të njohurive midis ekspertëve austriakë dhe bashkisë dhe OJQ-ve të Durrësit. Për shkak të pandemisë dhe kufizimeve të udhëtimit Covid-19, seminaret e projektit duhej të zhvillohej me internet.*
- *Veprimi 4: Inovacioni. Punëtoria 3 ditore do të sjellë ekspertizën vjeneze në Durrës, duke shërbyer si një portë për të ngritur një pikë kontakti qendrore kushtuar ndërtimit të partneriteteve urban-qytetarë në bashki.*

1.1. Our aims
/ Qëllimet tona

Urban Commons *presents the larger urban population with a say in how urban resources are utilized*. Whether they be formal organizations, informal groups of citizens or social centers, Urban Commons promotes sharing and collaboration between citizens and establishes partnerships between public institutions and local communities, inspiring new models of governance based on solidarity, inclusion, participation, economic and environmental sustainability. The practice favors the creation of sustainable and collaborative economies based on the building of communities, the valorisation of local public assets, the inclusion and non-discrimination of social minorities, as well as the enhancement of youth entrepreneurship and awareness towards environmental issues and solidarity.

Keeping with the spirit of urban commons initiatives and practices, this project aims to support the region of Durrës and nearby regions in reaching the Sustainable Development Goals (SDG's) as defined by the UN. The SDG's are intended to ensure sustainable development at the economic, social and ecological levels worldwide.

Urban Commons paraqet popullsinë më të madhe urbane me një fjalë në mënyrën se si shfrytëzohen burimet urbane. Qofshin ato organizata zyrtare, grupe informale të qytetarëve ose qendra sociale, Urban Commons promovon ndarjen dhe bashkëpunimin midis qytetarëve dhe vendos partneritete midis institucioneve publike dhe komuniteteve lokale, duke frymëzuar modele të reja të qeverisjes bazuar në solidaritet, përfshirje, pjesëmarrje, qëndrueshmëri ekonomike dhe mjedisore. Praktika favorizon krijimin e ekonomive të qëndrueshme dhe bashkëpunuese të bazuara në ndërtimin e komuniteteve, vlerësimin e aseteve publike lokale, përfshirjen dhe mos-diskriminimin e pakicave sociale, si dhe rritjen e ndërmarrjes së të rinjve dhe ndërgjegjësimin ndaj çështjeve mjedisore dhe solidaritetit.

Nepermjet iniciativave dhe praktikave të përbashkëta urbane, ky projekt synon të mbështesë rajonin e Durrësit dhe rajonet për të arritur qëllimet e zhvillimit të qëndrueshëm (SDG) siç përcaktohet nga UN. SDG-të synojnë të sigurojnë zhvillim të qëndrueshëm në nivelet ekonomike, sociale dhe ekologjike në të gjithë botën.

This collaboration project created a mix of actions that specifically tackle the following SDG goals:
/ Ky projekt bashkëpunimi krijoi një përzierje veprimesh që trajtojnë posaçërisht qëllimet e mëposhtme të SDG:

Goal 4: To ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all. */ Qëllimi 4: Të sigurojë arsim gjithëpërfshirës dhe me cilësi të barabartë dhe të promovojë mundësi për të mësuar gjatë gjithë jetës.*

Goal 8: To promote sustained, inclusive and sustainable economic growth, full and productive employment and decent work for all. */ Qëllimi 8: Të promovojë rritje të qëndrueshme, gjithëpërfshirëse dhe të qëndrueshme ekonomike, punësim të plotë dhe produktiv dhe punë të denjë për të gjithë.*

Goal 11: To make cities and human settlements inclusive, safe, resilient and sustainable. */ Qëllimi 11: Të bëjë qytetet dhe vendbanimet njerëzore gjithëpërfshirëse, të sigurta, elastike dhe të qëndrueshme.*

Goal 12: To ensure sustainable consumption and production patterns. */ Qëllimi 12: Të siguruar konsum të qëndrueshëm dhe modele e prodhimi.*

1.2. Our Experts / *Ekspertët tanë*

Daniela Patti
Austrian Expert / *Eksperte austriake*

Daniela Patti is a co-founder of Eutropian. She is an Italian-British architect and urban planner, has studied in Rome, London, Porto and holds a Ph.D. in urbanism from the Technical University of Vienna. Her recent research and projects' interest has been on the governance of peri-urban landscape, the revitalisation of local food markets, economic models for community-based urban development and strategies to tackle urban poverty. She regularly works with the URBACT, Urban innovative Actions, the International Urban Cooperation and Urban Agenda on Urban Poverty programs. She worked for the Rome Municipality in 2014-15, since 2012 she is board member of the Wonderland Platform for European Architecture and was a researcher at the Central European Institute of Technology in 2010-14.

***Daniela Patti** është një bashkëthemeluese e Eutropian. Ajo është një arkitekte dhe planifikuese urbane italo-britanike, ka studiuar në Romë, Londër, Porto dhe ka një Ph.D. në urbanizëm nga Universiteti Teknik i Vjenës. Interesi i hulumtimeve dhe projekteve të saj të fundit ka qenë në qeverisjen e peizazhit periferik, rijetëzimin e tregjeve lokale të ushqimit, modelet ekonomike për zhvillimin urban të bazuar në komunitet dhe strategjitë për të trajtuar varfërinë urbane. Ajo rregullisht punon me URBACT, Urban innovative Actions, the International Urban Cooperation and Urban Agenda on Urban Poverty programs. Ajo ka punuar për Bashkine e Romës në vitet 2014-15, që nga viti 2012 ajo është anëtare e bordit Wonderland Platform for European Architecture dhe ishte një studiuese në Central European Institute of Technology në 2010-14.*

Yilmaz Vurucu

Austrian Expert / *Ekspert austriak*

Yilmaz Vurucu boasts over 15 years of international experience in creating stories, producing, writing and directing films, documentaries, and advertising campaigns. As an award-winning filmmaker, his work covers a wide range of subjects, ranging from the ethics of technological development and AI in his most recent film Daddy's Arbitrage (2021) to sustainable urban development in "the Sea In me" (2010), social inclusion and justice in "borders" (2011), social inequality, class struggle and family abuse in "Dr. Zack" (2010) and capturing the stories of adaptive heritage re-use in The Open Heritage documentary series (2020). He's currently creating a feature documentary on sustainable tourism. He is the communication manager of the H2020 funded "generative commons living lab" and creates communication and capitalization products for the Interreg Blue Danube financed project "Agora", a collaboration with 10 different municipalities. In the COST Action titled "Multi Disciplinary Innovation for Social Change" he represents Austria and provides support to the communication team. At Eutropian, he leads communication for EU projects, creates narratives via films and social media campaigns and develops strategies to communicate complicated urban development issues to a wider public. You can obtain more information on him and view his work on his personal portfolio site: yilmazvurucu.com

Yilmaz Vurucu *shquhet për 15 vjet përvojë ndërkombëtare në krijimin e historive, prodhimin, shkrimin dhe drejtimin e filmave, dokumentarëve dhe fushatave reklamuese. Si një filmbërës i vlerësuar me çmime, puna e tij përfshin një gamë të gjerë të subjekteve, duke filluar nga etika e zhvillimit teknologjik dhe AI në filmin e tij më të fundit Daddy's Arbitrage (2021) te zhvillimi i qëndrueshëm urban në "Deti tek une" (2010), përfshirja sociale dhe drejtësia në "kufijtë" (2011), pabarazia sociale, lufta e klasave dhe abuzimi në familje në "Dr. Zack "(2010) dhe kapjen e historive të ri-përdorimit të trashëgimisë adaptive në serinë dokumentare të Open Heritage (2020). Ai aktualisht po krijon një dokumentar tipik mbi turizmin e qëndrueshëm. Ai është menaxher i komunikimit i "laboratorit të gjenerimit për komunat" e financuar nga H2020 dhe krijon produkte komunikimi dhe kapitalizimi për projektin e financuar nga Interreg Blue Danube "Agora", një bashkëpunim me 10 komuna të ndryshme. Në Aksionin COST me titull "Inovacioni Multi Disiplinor për Ndryshimin Social" ai përfaqëson Austrinë dhe siguron mbështetje për ekipin e komunikimit. Në Eutropian, ai drejton komunikimin për projektet e BE-së, krijon rrëfime përmes filmave dhe fushatave të mediave sociale dhe zhvillon strategji për të komunikuar çështje të ndërlikuara të zhvillimit urban tek një publik më i gjerë. Ju mund të merrni më shumë informacion mbi të dhe të shikoni punën e tij në faqen e tij personale tek siti : yilmazvurucu.com*

Bahanur Nasya

Austrian Expert / *Ekspert austriake*

Bahanur Nasya is an architect, researcher and film producer. She has studied in Vienna and Barcelona where she has specialised in sustainable architecture and future proof development concepts. Currently she is involved in a research project focusing on coastal development along the Mediterranean, paying special attention to the relationship between environmental and social impacts. She has produced films, documentaries and fiction movies, amongst which "The Sea in Me" and "Borders". She is co-author of "Represent & Reflect" as part of the Wonderland series and has contributed to the publication "Manual for Emerging Architects". She is the cofounder and the Chairwoman of the Association "xsentrikarts" and is the Head of Organisations at Wonderland – platform for European architecture.

***Bahanur Nasya** është një arkitekte, studiuese dhe producente filmi. Ajo ka studiuar në Vjenë dhe Barcelona ku është specializuar në arkitekturën e qëndrueshme dhe konceptet e zhvillimit të provave të ardhshme. Aktualisht ajo është e përfshirë në një projekt kërkimor që përqendrohet në zhvillimin e bregdetit përgjatë Mesdheut, duke i kushtuar vëmendje të veçantë marrëdhënies midis ndikimeve mjedisore dhe sociale. Ajo ka prodhuar filma, dokumentarë dhe filma artistikë, ndër të cilët "Deti tek une" dhe "Kufijtë". Ajo është bashkëautore e "Përfaqëso & Reflekto" si pjesë e serisë së Wonderland dhe ka kontribuar në botimin "Manual për Arkitektët në Zhvillim". Ajo është bashkëthemeluese dhe Kryetare e Shoqatës "xsentrikarts" dhe është Kryetare e Organizatave në Wonderland – platform for European architecture.*

Miranda Mansaku

Local Expert / *Eksperte Lokale*

Miranda Mansaku, the Executive Director of the Association Udhetim i Lire - Liberi di Viaggiare, has a large experience in awareness campaigns on human rights, gender issues, economic development and political strengthening. She has been working also with other NGO-s in advocacy, research, promoting and protection of human rights, since 1998. She has very good knowledge of project cycle management and is a person oriented to achieve results. As an Executive Director she guides and plans the organization's work, providing technical guidance related to specific activities, supervision of staff and monitoring the implementation of activities aimed at the required quality standards. Mrs. Mansaku is keen on establishing and maintaining close relations with central and local government structures, as well as partners of the association. Mrs. Mansaku studied Philosophy - Sociology (1996 - 2000) and Legal Sciences (2011 - 2015), also studied interdisciplinary Professional Master "Management of social institutions in the judicial system" (2012 - 2014). She is also a certified trainer in several areas such as Leadership Program, Establishment and Management of local NGOs, the preparation of the Master Plan.

***Miranda Mansaku**, Drejtore Ekzekutive e Shoqatës Udhetim i Lire - Liberi di Viaggiare, ka një përvojë të madhe në fushatat e ndërgjegjësimit për të drejtat e njeriut, çështjet gjinore, zhvillimin ekonomik dhe forcimin politik. Ajo ka punuar gjithashtu me OJQ të tjera në avokim, hulumtim, promovim dhe mbrojtje të të drejtave të njeriut, që nga viti 1998. Ajo ka njohuri shumë të mira për menaxhimin e ciklit të projektit dhe është një person i orientuar për të arritur rezultate. Si Drejtore Ekzekutive ajo udhëzon dhe planifikon punën e organizatës, duke siguruar udhëzime teknike në lidhje me aktivitetet specifike, mbikëqyrjen e stafit dhe monitorimin e zbatimit të aktiviteteve që synojnë standardet e kërkuara të cilësisë. Znj. Mansaku është e etur për krijimin dhe mirëmbajtjen e marrëdhënieve të ngushta me strukturat e qeverisjes qendrore dhe lokale, si dhe partnerët e shoqatës. Znj. Mansaku ka studjuar Filozofi - Sociologji (1996 - 2000) dhe Shkenca Juridike (2011 - 2015), gjithashtu ka perfunduar studimet Master Profesional ndërdisiplinar "Menaxhimi i institucioneve sociale në sistemin gjyqësor" (2012 - 2014). Ajo është gjithashtu një trajnere e çertifikuar në disa fusha të tilla si Programi i Lidershipit, Krijimi dhe Menaxhimi i OJQ-ve lokale, përgatitja e Master Planit.*

2. THE REGION (THE DURRËS CONTEXT)
I RAJONI (KONTEKSTI I DURRËSIT)

2.1. Durrës / *Durrësi*

The city of Durrës is home to a population of around 113,000 inhabitants. It is the second largest city in Albania and the administrative center of the Durrës Region, which has over 320,000 inhabitants. The city has a rich history dating back to ancient times. Built in 627 B.C., Durrës offers numerous archaeological and historical sites, with the Amphitheater, Venetian Torra, Termes and the Roman Forum being among the most significant. Over the years, Durrës has attracted the attention of foreign visitors. Many of them have chosen it for its history, and some others for its clear coastline. In addition, the region is known for its production of culinary specialties such as wine and cheese.

However, this territory is also endangered by environmental problems, mismanagement of resources and aggressive and uncontrolled construction activity. Currently, there are about 12,600 businesses registered in Durrës Municipality. About 12% of those businesses work in the field of accommodation and food service. Nevertheless, agricultural activities remain vital for employment and the family economy of these areas.

Durrës experienced a terrible earthquake on 26th of November 2019. A total of 51 people were killed in the catastrophe, leaving about 3,000 injured. It was the strongest earthquake to hit Albania in more than 40 years.

Qyteti i Durrësit është qendra e një popullsie prej rreth 113,000 banorësh. Eshte qyteti i dytë më i madh në Shqipëri dhe qendra administrative e Rajonit të Durrësit, i cili ka mbi 320,000 banorë. Qyteti ka një histori të pasur që daton që nga kohërat antike. E ndërtuar në vitin 627 p.K., Durrësi ofron vende të shumta arkeologjike dhe historike, me Amfiteatrin, Torrën Veneciane, Termat dhe Forumin Romak që janë ndër më të rëndësishmet site turistike dhe arkeologjike ne qytet. Me kalimin e viteve, Durrësi ka tërhequr vëmendjen e vizitorëve të huaj. Shumë prej tyre e kanë zgjedhur atë për historinë e saj, dhe disa të tjerë për vijën e gjate të bregdetit. Përveç kësaj, rajoni është i njohur për prodhimin e specialiteteve të kuzhinës të tilla si verë dhe djathë.

Sidoqoftë, ky territor është gjithashtu i rrezikuar nga problemet mjedisore, keqmenaxhimi i burimeve dhe aktiviteti agresiv dhe i pakontrolluar i ndërtimit. Aktualisht, janë rreth 12,600 biznese të regjistruara në Bashkinë e Durrësit. Rreth 12% e atyre bizneseve punojnë në fushën e akomodimit dhe shërbimit të ushqimit. Sidoqoftë, aktivitetet bujqësore mbeten jetësore për punësimin dhe ekonominë familjare të këtyre zonave.

Durrësi përjetoi një tërmet të tmerrshëm në 26 nëntor 2019 ku mbeten te vrarë në katastrofë, 51 persona dhe rreth 3,000 të plagosur . Ishte tërmeti më i fortë që goditi Shqipërinë në më shumë se 40 vjet.

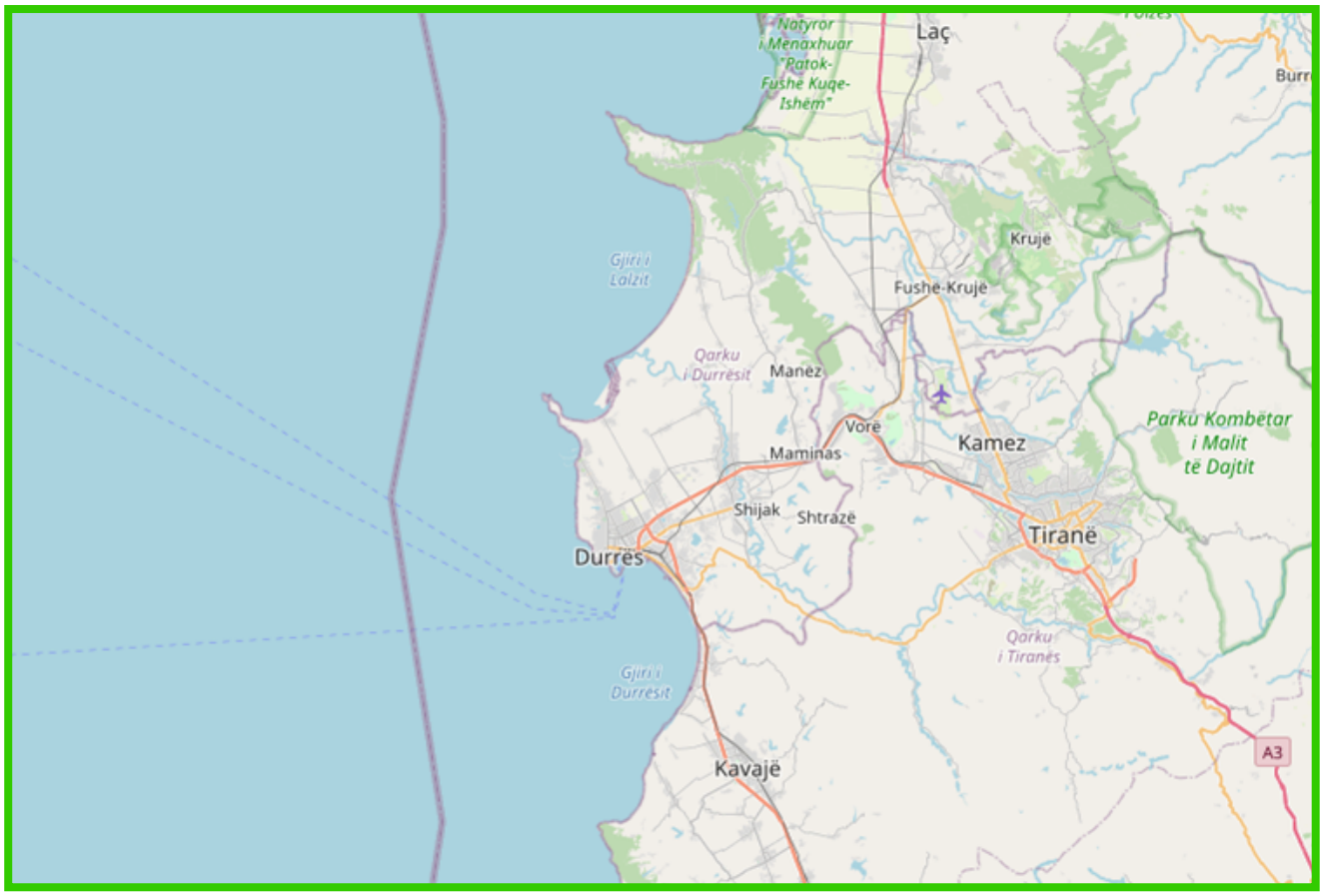

Image © openstreetmap.org

2.2. Kavajë / *Kavajë*

The city of Kavajë was part of Durrës region until 2014, when it became a part of the Tirana region. Due to their close proximity to each other (about 17 km by road), these two cities still foster a close cooperation in the fields of tourism, trade and other relations. They have common economic, social, cultural, urban and environmental development models.

Kavajë is a municipality located just south of Durrës and home to over 20,000 inhabitants. The city of Kavajë is historically a center for crafts. During the communist regime, Kavajë became an industrial city as well as an agricultural center for the region. Its population increased during the communist era, generally centering on the city's handcraft tradition. The industrial activity of the city was significantly reduced after the fall of communism, leading to considerable emigration. Nowadays, tourism is the main source of income. With an estimated 400,000 visiting tourists, the summer months play a significant role in the local economy. Other income sources are generated mainly from agriculture, while the industrial sector has increasingly lost its relevance.

Qyteti i Kavajës ishte pjesë e rajonit të Durrësit deri në vitin 2014, kur u bë pjesë e rajonit të Tiranës. Për shkak të afërsisë së tyre me njëri-tjetrin (rreth 17 km me rrugë), këto dy qytete ende nxisin një bashkëpunim të ngushtë në fushat e turizmit, tregtisë dhe marrëdhënieve të tjera. Ato kanë modele të përbashkëta të zhvillimit ekonomik, social, kulturor, urban dhe mjedisor.

Kavaja është një komunë e vendosur në jug të Durrësit dhe eshte qender me mbi 20,000 banorë. Qyteti i Kavajës është historikisht një qendër për zanatet. Gjatë regjimit komunist, Kavaja u bë një qytet industrial, si dhe një qendër bujqësore për rajonin. Popullsia e saj u rrit gjatë epokës komuniste, përgjithësisht përqendruar në traditën e artizanatit të qytetit. Aktiviteti industrial i qytetit u zvogëlua ndjeshëm pas rënies së komunizmit, duke çuar në një emigrim të konsiderueshëm. Në ditët e sotme, turizmi është burimi kryesor i të ardhurave. Me rreth 400,000 turistë vizitorë, muajt e verës luajnë një rol të rëndësishëm në ekonominë lokale. Burime të tjera të të ardhurave gjenerohen kryesisht nga bujqësia, ndërsa sektori industrial ka humbur gjithnjë e më shumë rëndësinë e tij.

2.3. SWOT-Analysis
I Analiza - SWOT

Based on the descriptions and analyses of local experts, the following SWOT analysis of the region was created.

Bazuar në përshkrimet dhe analizat e ekspertëve lokalë, u krijua analiza e mëposhtme SWOT e rajonit.

STRENGTHS / *PIKAT E FORTA*

- Cultural heritage / *Trashegimia kulturore*
- Demand for Urban Commons / *Kërkesa për Urban Commons*

WEAKNESSES / *PIKAT E DOBËTA*

- Little experience in development of Urban Commons / *Pak përvojë në zhvillimin e Urban Commons;*
- Lack of good practices in the field of Urban Commons / *Mungesa e praktikave të mira në fushën e Urban Commons;*

OPPORTUNITIES / *MUNDËSITË*

- Administration eager for improvements / • *Administrata e etur për përmirësime*;
- Touristic interest in the region / *Interesi turistik në rajon*;
- Vacant spaces / *Hapësira të lira*;

THREATS / *KËRCËNIMET*

- A region prone to earthquakes / *Një rajon i prirur për tërmete*;

2.4. Stakeholders in Durrës
I Palët e interesit në Durrës

The establishment of Urban Commons should always be the result of a participatory process in which all relevant stakeholders have a voice. Within this context, three main stakeholders were identified in Durrës:

Krijimi i Urban Commons duhet të jetë gjithmonë rezultat i një procesi pjesëmarrës në të cilin të gjithë palët e interesuara përkatëse kanë një zë. Brenda këtij konteksti, tre aktorët kryesorë të interesit u identifikuan në Durrës:

Local authorities/public agencies

Local authorities set the framework for Urban Commons. They can reactivate vacant land and give it a new purpose.They have a general overview of the landscape as well as the resources and tools to do so. What's more, they can also support private and community ventures by granting approval for planned projects and by creating the appropriate legal framework.

Autoritetet lokale / agjencitë publike

Autoritetet lokale vendosin kornizën për Urban Commons. Ata mund të riaktivizojnë tokën e lirë dhe t'i japin asaj një qëllim të ri. Ata kanë një pasqyrë të përgjithshme të peizazhit, si dhe burimet dhe mjetet për ta bërë këtë. Për më tepër, ata gjithashtu mund të mbështesin sipërmarrjet private dhe të komunitetit duke dhënë miratimin për projektet e planifikuara dhe duke krijuar kornizën e duhur ligjore.

Private Sector, Formal & Informal Organizations

The authorities can set the framework for the revitalisation of vacant buildings. To breathe life into them however, the interest of entrepreneurs

Sektori privat, organizatat formale dhe joformale

Autoritetet mund të përcaktojnë kornizën për rijetëzimin e ndërtesave të lira. Sidoqoftë,

as well as other important stakeholders such as youth or cultural organisations is needed. Through them, non-profit ventures such as youth centres, community cafes, or other similar activities can be made possible in playing a role in revitalizing the area.

Local Community

The local community is the cornerstone of all activities and should therefore be involved in important decision-making processes. A project can only exist in the long run if it meets the real interests and concerns of the local community.

për t'i dhënë frymë atyre, nevojitet interesi i sipërmarrësve, si dhe aktorëve të tjerë të rëndësishëm, siç janë rinia ose organizatat kulturore. Përmes tyre, ndërmarrjet jofitimprurëse të tilla si qendrat e të rinjve, kafenetë në komunitet ose aktivitete të tjera të ngjashme mund të bëhen të mundshme për të luajtur një rol në ringjalljen e zonës.

Komuniti lokal

Komuniteti lokal është themeli i të gjitha aktiviteteve dhe prandaj duhet të përfshihet në procese të rëndësishme vendimmarrëse. Një projekt mund të ekzistojë vetëm në planin afatgjatë nëse plotëson interesat dhe shqetësimet reale të komunitetit lokal.

2.5. Examples of Vacant Spaces
/ Shembuj të hapësirave të lira

The local project partners provided a description of two vacant buildings that are suitable for conversion into an urban common.

Partnerët lokalë të projektit ofruan një përshkrim të dy ndërtesave të lira që janë të përshtatshme për shndërrim në një urban common.

2.5.1 Examples of vacant spaces in Durrës
/ Shembuj të hapësirave të lira në Durrës

The Railway Museum

The site, built in 1947, was used at the time as a workshop for repairing trains that would later be used for the first rail station in Durrës. After it had served its purpose, it became vacant and remained dormant.

The Commons in Practice project offers the possibility of discovering new activities for this location; among others a train museum for the public. By creating a new use for the location, the battered and abeyant facility can be transformed into a revitalized site that compliments and appreciates the beauty and history of the area.

Muzeu hekurudhor

Ndertesa e hekurudhes eshte ndërtuar në 1947. Ne ate kohe u përdor si një ndermarrje për riparimin e trenave që do të përdoreshin më vonë për stacionin e parë hekurudhor në Durrës. Pasi arriti qëllimin e saj, ajo mbeti e lirë.

Projekti Commons in Practice ofron mundësinë e zbulimit të aktiviteteve të reja për këtë vend; ndër të tjera një muze trenash për publikun. Duke krijuar një përdorim të ri për vendndodhjen, struktura e dëmtuar dhe e palëvizshme mund të shndërrohet në një sit të rijetësuar që komplimenton dhe vlerëson bukurinë dhe historinë e zonës.

Photo © HSH

Photo © HSH

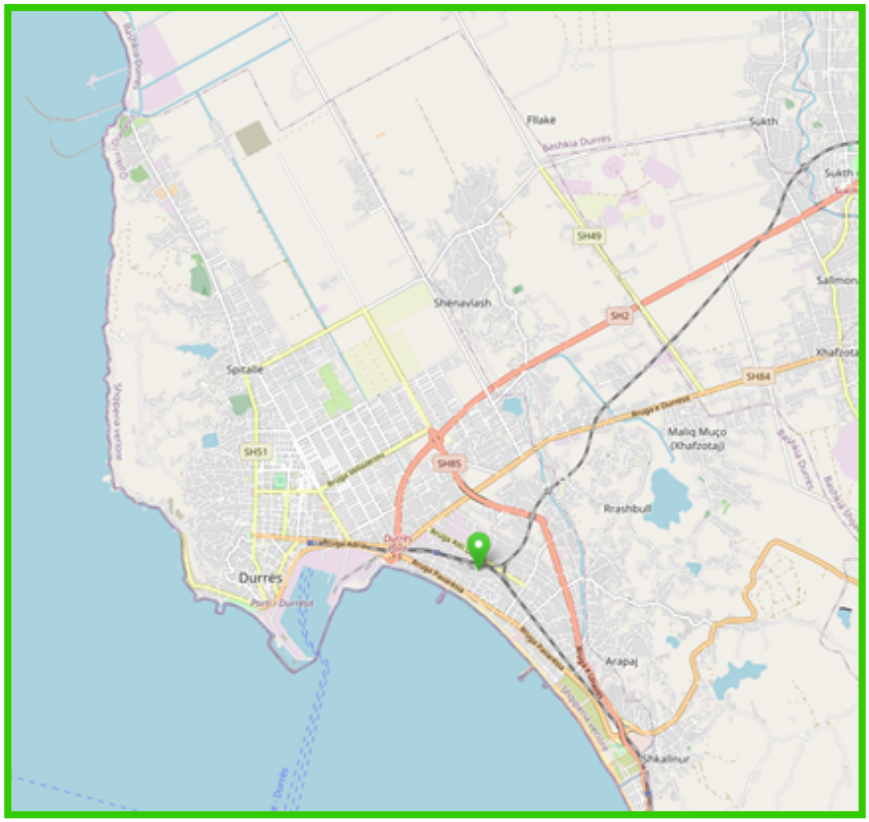

Image © openstreetmap.org

2.5.2. Examples of vacant spaces in Kavajë
/ Shembuj të hapësirave të lira në Kavajë

Old Market

The old Market in Kavajë, built in the seventies, is a 2 storey building located in one of the main neighborhoods of the city. The 1,632m2 space was once used for trading fruits/vegetables, dairy and meat products. After 1994, the market ceased operations and has remained empty since, resulting in Kavajë losing its only market. Nowadays, vendors offer their goods on sidewalks, which has led to complaints about pollution and the over-cluttering of public space.

Even Though the building is in very poor condition, it is still public property and managed by the municipality. Revitalization would offer many benefits to the neighborhood and its stakeholders; traders and farmers, especially from rural areas who do not have a place to store and sell their goods, would once again have the opportunity of offering their wares in the city. Citizens would benefit by obtaining direct access to local quality products in a convenient and central location.

Tregu i Vjetër

Tregu i vjetër në Kavajë, i ndërtuar në vitet shtatëdhjetë, është një ndërtesë 2 katëshe e vendosur në një nga lagjet kryesore të qytetit. Hapësira prej 1,632m2 ishte përdorur dikur për tregtimin e frutave / perimeve, qumështit dhe produkteve të mishit. Pas vitit 1994, tregu pushoi së funksionuari dhe ka mbetur bosh që nga ajo kohë dhe qyteti i Kavajës humbi tregun e tij të vetëm. Në ditët e sotme, shitësit ofrojnë mallrat e tyre në trotuare, gjë që ka çuar në ankesa për ndotjen dhe mbingarkesën e hapësirës publike.

Edhe pse ndërtesa është në gjendje shumë të keqe, ajo është akoma pronë publike dhe menaxhohet nga Komuna. Rivitalizimi do të ofronte shumë përfitime për lagjen dhe palët e interesit të saj; tregtarët dhe fermerët, veçanërisht nga zonat rurale që nuk kanë një vend për të ruajtur dhe shitur mallrat e tyre, do të kishin edhe një herë mundësinë e ofrimit të produkteve të tyre në qytet. Qytetarët do të përfitonin duke marrë qasje të drejtpërdrejtë në produkte me cilësi lokale në një vend të përshtatshëm.

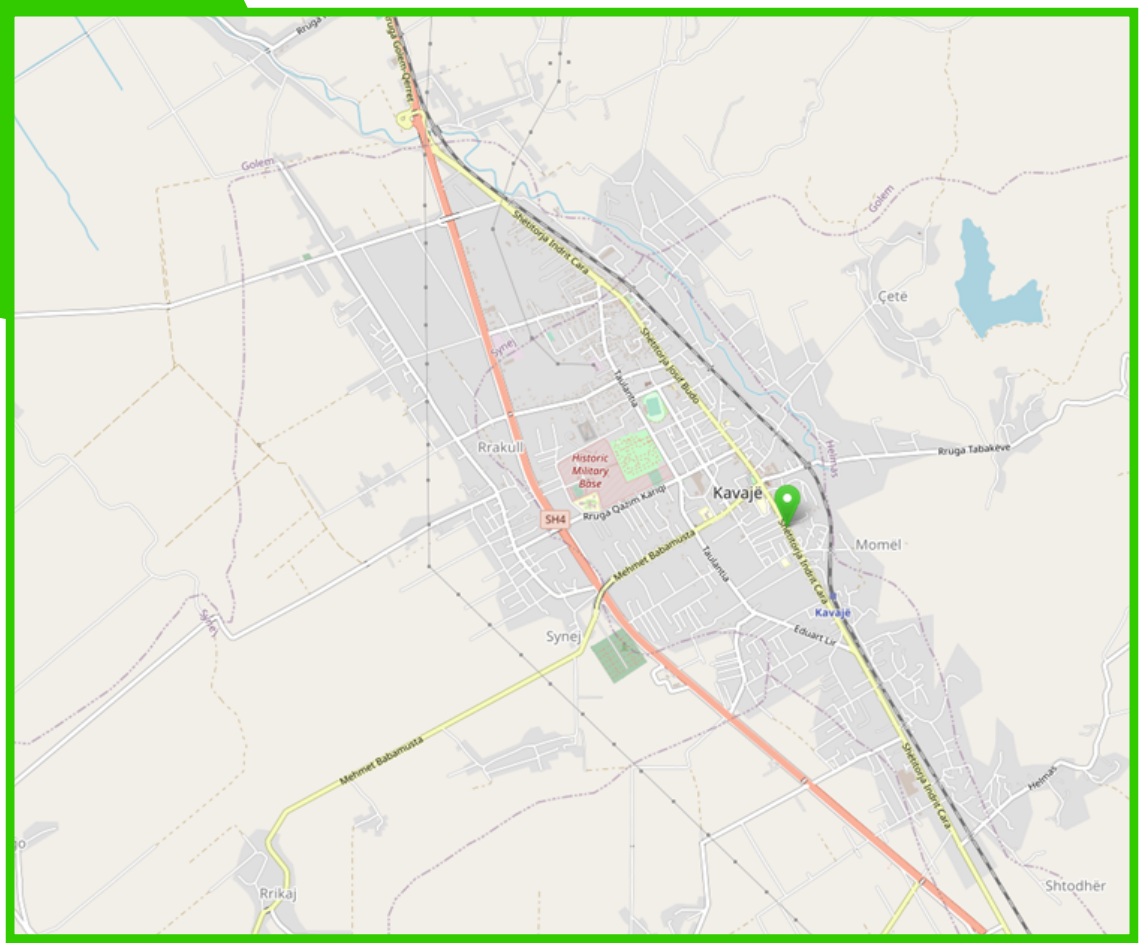

Image © openstreetmap.org

Photo © Udhetimi i Lire

Photo © Udhetimi i Lire

3. COMMONS IN (VIRTUAL) PRACTICE
/ TË PËRBASHKËTA NË PRAKTIKËN (VIRTUALE)

The original plan was to visit the Durrës region with our experts to ensure they obtained a sense of the region, the stakeholders and the situation on the ground. This plan unfortunately couldn't materialize due to the Covid-19 pandemic and the travel restrictions placed at the time. As an alternative, we moved the project online and divided it into three segments to ensure proper flow of information. Stakeholders met in an online conference where they engaged with each other and exchanged information. To ensure comprehensive exchange, a total of four online meetings were held.

The project began with a kick-off event in which stakeholders were introduced to each other and gained familiarity with the project, its goals and the reality on the ground in Durrës. The second online event served as a general expose into best practices from across Europe, especially within the context of Durrës, with the final workshop serving as an opportunity to initiate a fresh and bold approach to community creation and commons collaboration. The Eutropian online games division created a custom-tailored interactive online board game, which was played with local stakeholders. The game helped frame their previously expressed requests and assisted in providing guidance and options on how to bring diverse stakeholders and interest groups together and promote cooperation and collaboration.

Plani fillestar ishte të vizitonim rajonin e Durrësit me ekspertët tanë për t'u siguruar që ata të merrnin një kuptim të rajonit, palëve të interesit dhe situatës në terren. Ky plan për fat të keq nuk mund të materializohej për shkak të pandemisë Covid-19 dhe kufizimeve të udhëtimit të vendosura në atë kohë. Si një alternativë, ne e zhvendosëm projektin në internet dhe e ndamë atë në tre segmente për të siguruar rrjedhën e duhur të informacionit. Palët e interesuara u takuan në një konferencë në internet ku ata u angazhuan me njëri-tjetrin dhe shkëmbyen informacione. Për të siguruar një shkëmbim gjithëpërfshirës, u mbajtën gjithsej katër takime në internet.

Projekti filloi me një ngjarje startuese në të cilën palët e interesuara u njohën me njëri-tjetrin dhe u njohën me projektin, qëllimet e tij dhe realitetin në terren në Durrës. Ngjarja e dytë në internet shërbeu si një ekspozim i përgjithshëm në praktikat më të mira nga e gjithë Evropa, veçanërisht brenda kontekstit të Durrësit, me seminarin përfundimtar që shërbeu si një mundësi për të filluar një qasje të re dhe të guximshme për krijimin e komunitetit dhe bashkëpunimin e përbashkët. Divizioni i lojërave në internet Eutropian krijoi një lojë tavoline interaktive të përshtatur me porosi, e cila u luajt me palët e interesuara lokale. Loja ndihmoi në formulimin e kërkesave të tyre të shprehura më parë dhe ndihmoi në ofrimin e udhëzimeve dhe opsioneve se si të bashkohen palët e ndryshme të interesit dhe grupet e interesit dhe të promovojnë bashkëpunimin dhe bashkëpunimin.

3.1. Getting to know each other
I Njohja e njëri-tjetrit

Getting to know each other is never an easy task, especially when conducted over the internet. We wanted to ensure all sides, experts and stakeholders alike, were offered the necessary time to accustom themselves with each other given that the success of any Urban Commons initiative and project afterall, depends on cooperation and collaboration.

During this project, it quickly became clear that Durrës is a city with a rich history; home to

Njohja me njëri-tjetrin nuk është kurrë një detyrë e lehtë, veçanërisht kur kryhet përmes internetit. Ne dëshironim të siguronim që të gjitha palëve, ekspertëve dhe palëve të interesuara, t'u ofrohej koha e nevojshme për t'u mësuar me njëri-tjetrin duke pasur parasysh që suksesi i çdo iniciative Urbane dhe projekti i përgjithshëm, varet nga bashkëpunimi me njeri tjetrin.

Gjatë këtij projekti, shume shpejt u bë e qartë se Durrësi është një qytet me një histori të pasur;

numerous archaeological sites. What also became evident was that the potential of the region had not yet been fully harnessed. Following a major earthquake that took place in November of 2019, the entire region is still in an extensive and challenging reconstruction phase. Consequently, the area has many vacancies as well as buildings and lots that are still far from being fully utilized. Our experts viewed this challenge as being more of an opportunity that provides space, resources and potentials that could be utilized while creating commons projects. What's more, the recovery phase could also be seen as providing the opportunity and resources to learn from the best practices of countries that also have a significant number of historic sites, such as Italy and Austria. Luckily, our experts were involved in the gathering of data and stories from across Europe in this regard, and they had a vast repertoire to draw from.

shtëpi e vendeve të shumta arkeologjike. Ajo që gjithashtu u bë e qartë ishte se potenciali i rajonit nuk ishte shfrytëzuar ende plotësisht. Pas një tërmeti të madh që ndodhi në nëntor të vitit 2019, i gjithë rajoni është ende në një fazë të gjerë dhe sfiduese të rindërtimit. Si pasojë, zona ka shumë vende të lira pune, si dhe ndërtesa dhe shumë që janë ende larg shfrytëzimit të plotë. Ekspertët tanë e konsideruan këtë sfidë si më shumë një mundësi që ofron hapësirë, burime dhe potenciale që mund të shfrytëzohen gjatë krijimit të projekteve të përbashkëta. Për më tepër, faza e rimëkëmbjes mund të shihet gjithashtu si sigurimi i mundësisë dhe burimeve për të mësuar nga praktikat më të mira të vendeve që kanë gjithashtu një numër të konsiderueshëm të vendeve historike, të tilla si Italia dhe Austria. Për fat të mirë, ekspertët tanë u përfshinë në mbledhjen e të dhënave dhe historive nga e gjithë Evropa në këtë drejtim, dhe ata kishin një repertor të gjerë për të nxjerrë.

3.2. Best-practices from around Europe
I Praktikat më të mira nga e gjithë Evropa

Durrës is a city with numerous old and unused vacant buildings that could serve as suitable sites for reuse and repurposing. The project was based on three basic questions that arose during the initial discussions:

- How can we create a place or site that is inclusive, serves multiple purposes making it useful for all groups and open to all?
- How can we include the local community in this process and beyond?
- What can we do to make the historical sites of the region more visible and attractive to tourists?

In order to tackle these questions and provide guidance to local stakeholders, the experts of Eutropian presented 4 best-practice examples from the OpenHeritage (https://openheritage.eu) project, as well as the case of Hittisau (www.frauenmuseum.at), a women's museum in Austria. The examples mentioned use a variety of unique and innovative methods and structures to ensure inclusive and sustainable use of vacant buildings.

Durrësi është një qytet me ndërtesa të shumta të vjetra dhe të papërdorura të lira që mund të shërbejnë si zona të përshtatshme për ripërdorimin e tyre. Projekti u bazua në tre pyetje themelore që u ngritën gjatë diskutimeve fillestare:

- *Si mund të krijojmë një vend ose web site që është gjithëpërfshirëse, të shërbejë për qëllime të shumta duke e bërë atë të dobishëm për të gjitha grupet dhe i hapur për të gjithë?*
- *Si mund ta përfshijmë komunitetin lokal në këtë proces dhe më gjerë?*
- *Çfarë mund të bëjmë për t'i bërë vendet historike të rajonit më të dukshme dhe tërheqëse për turistët?*

Për të trajtuar këto pyetje dhe për të siguruar udhëzime për palët e interesuara lokale, ekspertët e Eutropian prezantuan 4 shembuj të praktikave më të mira nga projekti OpenHeritage (https://openherorage.eu), si dhe rasti i Hittisau (www.frauenmuseum.at)), një muze i grave në Austri. Shembujt e përmendur përdorin një larmi metodash dhe strukturash unike dhe inovative për të siguruar përdorim gjithëpërfshirës dhe të qëndrueshëm të ndërtesave të lira.

Photo © Eutropian

3.3. Largo Residências/ *Largo Residências*

Built in the 1850s, Largo Residências is a hostel, hotel, artist-in-residence and community café located in Lisbon's Intendente neighbourhood. The building was taken up by the cooperative in 2011 and has since been in operation, combining commercial activities with cultural and social undertakings. Members of the cooperative have invested in the organisation financially, as well as with their work and skills. The economic gains obtained through commercial operations are distributed to members proportionately, based on their level of participation. Each member gets an equal say in the decision-making process, regardless of the size of their financial contribution. The café, located on the ground floor of the building, functions more as a community hub and meeting point for the neighborhood; generating revenue is not a priority for the café, as it's open to the public and purchasing food or drinks isn't a requirement. By adopting this approach, Largo Residências has become, for the neighborhood, a community centre and gathering place. Most of the income is generated from the hotel and hostel operations.

E ndërtuar në vitet 1850, Largo Residências është një hostel, hotel, artist-në rezidencë dhe kafene e komunitetit e vendosur në lagjen Intendente të Lisbonës. Ndërtesa u mor nga kooperativa në 2011 dhe që prej asaj kohe ka qenë në veprim, duke kombinuar aktivitete tregtare me ndërmarrje kulturore dhe shoqërore. Anëtarët e kooperativës kanë investuar në organizatë financiarisht, si dhe me punën dhe aftësitë e tyre. Fitimet ekonomike të marra përmes operacioneve tregtare u shpërndahen anëtarëve në mënyrë proporcionale, bazuar në nivelin e tyre të pjesëmarrjes. Secili anëtar merr një fjalë të barabartë në procesin e vendimmarrjes, pavarësisht nga madhësia e kontributit të tij financiar. Kafeneja, e vendosur në katin përdhes të ndërtesës, funksionon më shumë si një qendër komuniteti dhe pikë takimi për lagjen; gjenerimi i të ardhurave nuk është një përparësi për kafenenë, pasi është e hapur për publikun dhe blerja e ushqimit ose pijeve nuk është një kërkesë. Me miratimin e kësaj qasjeje, Largo Residências është bërë, për lagjen, një qendër komuniteti dhe një vend grumbullimi. Pjesa më e madhe e të ardhurave gjenerohet nga operacionet e hotelit.

Photo © Eutropian

3.4. Stará Tržnica / *Stará Tržnica*

Stará Tržnica, the old market hall, is located in the heart of Bratislava and was built in 1910. Following many years of vacancy, new life was given to the market hall when the NGO Old Market Hall Alliance leased the building from the city government for an annual amount of 1€ in 2013. In return the NGO had to invest 10,000€ per month in the renovation of the market hall for the entire duration of the contract.

During the week, the building is used as a concert hall, a ballroom for companies, a conference center, or a workshop space. Saturdays, which would typically generate most of the revenue if made available commercially, are reserved for a food market with activities for children and dedicated spaces for seniors. The market doesn't require the purchase of goods or services from citizens, anyone is free to loiter around in the space. The market hall prioritizes community events and promotes cooperation through a regularly organized bazaar where people can donate and sell goods. The activities contribute towards strengthening community bonds. Spaces that face the street surrounding the building are leased to cafes, restaurants, a bike store, etc. and the tennants meet regularly to discuss mutual cooperation and support.

Stará Tržnica, the old market hall, is located in the heart of Bratislava and was built in 1910. Following many years of vacancy, new life was given to the market hall when the NGO Old Market Hall Alliance leased the building from the city government for an annual amount of 1€ in 2013. In return the NGO had to invest 10,000€ per month in the renovation of the market hall for the entire duration of the contract.

During the week, the building is used as a concert hall, a ballroom for companies, a conference center, or a workshop space. Saturdays, which would typically generate most of the revenue if made available commercially, are reserved for a food market with activities for children and dedicated spaces for seniors. The market doesn't require the purchase of goods or services from citizens, anyone is free to loiter around in the space. The market hall prioritizes community events and promotes cooperation through a regularly organized bazaar where people can donate and sell goods. The activities contribute towards strengthening community bonds. Spaces that face the street surrounding the building are leased to cafes, restaurants, a bike store, etc. and the tennants meet regularly to discuss mutual cooperation and support.

Photo © Eutropian

3.5. Cascina Roccafranca / *Cascina Roccafrancadências*

The Cascina Roccafranca can be found on the outskirts of Turin. Built in the 17th century as a farmhouse, the building has been used as a public social and cultural centre since 2007. The new found purpose of the building was devised through a participatory planning process (the so called Tavoli Sociali,) which included working groups composed of various formal and non-formal organizations from the area. Citizens were also invited to take part in the brainstorming sessions, where ideas on finding new features and activities for the space were explored.
Today, Cascina Roccafranca hosts hundreds of activities a year, targeting a variety of groups and interests. Activities include: music, theatre, conferences, language courses, a summer camp for children, activities promoting the integration of people with mental disabilities and spaces for private parties. Social workers act as key figures as they accompany organisations and private citizens in the realisation of projects, providing support as well as the necessary tools for independent project management.
The buildings of Cascina Roccafranca are still owned by the Turin municipality, but the Cascina Roccafranca Foundation manages it together with the municipality and district representatives. As a public asset, Cascina Roccafranca's use is limited to social and cultural purposes, preventing commercial activities.

Cascina Roccafranca gjendet në periferi të Torinos. E ndërtuar në shekullin e 17-të si një shtëpi në fermë, ndërtesa është përdorur si një qendër shoqërore dhe kulturore publike që nga viti 2007. Qëllimi i ri i gjetur i ndërtesës u shpik përmes një procesi planifikimi pjesëmarrës (i ashtuquajturi Tavoli Sociali,) i cili përfshinte grupe pune të përbërë nga organizata të ndryshme formale dhe joformale nga zona. Qytetarët gjithashtu u ftuan të marrin pjesë në seancat e ideve, ku u hulumtuan ide për gjetjen e tipareve dhe aktiviteteve të reja për hapësirën. Sot, Cascina Roccafranca pret qindra aktivitete në vit, duke synuar një larmi grupesh dhe interesash. Aktivitetet përfshijnë: muzikë, teatër, konferenca, kurse gjuhe, një kamp veror për fëmijë, aktivitete që promovojnë integrimin e personave me aftësi të kufizuara mendore dhe hapësira për mbremje private. Punonjësit socialë veprojnë si figura kryesore pasi shoqërojnë organizatat dhe qytetarët privatë në realizimin e projekteve, duke siguruar mbështetje si dhe mjetet e nevojshme për menaxhim e pavarur të projekteve. Ndërtesat e Cascina Roccafranca janë ende në pronësi të komunës së Torinos, por Fondacioni Cascina Roccafranca e menaxhon atë së bashku me përfaqësuesit e bashkisë dhe rrethit. Si një pasuri publike, përdorimi i Cascina Roccafranca është i kufizuar në qëllime shoqërore dhe kulturore, duke parandaluar aktivitetet tregtare.

Photo © Eutropian

3.6. Färgfabriken / *Färgfabriken*

Färgfabriken, established in 1889, is an industrial building in Stockholm. Since 1995, the building has been accommodating exhibition spaces, an event centre, and a contemporary cultural laboratory. With the aptly named “Färgfabriken Method,” the organisation invites various community groups to exchange ideas, engage in a dialogue and find common ground. Through events, workshops and exhibitions, Färfarbriken also functions as a gathering point for citizens and stakeholders alike. A dedicated space devoted to discussions serves as a collection point of opinions, ideas and feedback, assisting in compiling knowledge about the surrounding area, the mapping of local actors, and building and fostering networks. Färgfabriken also supports local artists by selling their artworks in their shop.

Färgfabriken, e themeluar në 1889, është një ndërtesë industriale në Stokholm. Që nga viti 1995, ndërtesa ka akomoduar hapësira ekspozite, një qendër ngjarjesh dhe një laborator bashkëkohor kulturor. Me emrin e duhur “Metoda Färgfabriken”, organizata fton grupe të ndryshme të komunitetit për të shkëmbyer ide, për t’u përfshirë në një dialog dhe për të gjetur gjuhën e përbashkët. Përmes ngjarjeve, punëtorive dhe ekspozitave, Färfarbriken gjithashtu funksionon si një pikë mbledhjeje për qytetarët dhe palët e interesit. Një hapësirë e dedikuar kushtuar diskutimeve shërben si një pikë mbledhëse e mendimeve, ideve dhe reagimeve, duke ndihmuar në përpilimin e njohurive rreth zonës përreth, hartëzimin e aktorëve lokalë, dhe ndërtimin dhe nxitjen e rrjeteve. Färgfabriken gjithashtu mbështet artistët vendas duke shitur veprat e tyre artistike në dyqanin e tyre.

Photo © Frauenmuseum Hittisau, @FMH, Angela Lamprecht, 2020

3.7. Frauenmuseum Hittisau / *Frauenmuseum Hittisau*

The Hittisau Women's Museum, located in the small village of Hittisau in Austria, shines a spotlight on the historical and cultural work of women. Embedded in the rural townscape, the building also provides space for the local fire brigade and a music club. In addition, the example of the women's museum could serve as an inspiration for the local project partners, given that the Albanian workshop participants consisted mostly of women.

Muzeu i Grave Hittisau, i vendosur në fshatin e vogël Hittisau në Austri, shkëlqen në qendër të vëmendjes në punën historike dhe kulturore të grave. E ngulitur në peizazhin rural të qytetit, ndërtesa siguron hapësirë për zjarrfikës lokale dhe një klub muzikor. Për më tepër, shembulli i muzeut të grave shërben si një frymëzim për partnerët lokalë të projektit, duke pasur parasysh që pjesëmarrësit shqiptarë të punëtorisë përbëheshin kryesisht nga gra të tjera.

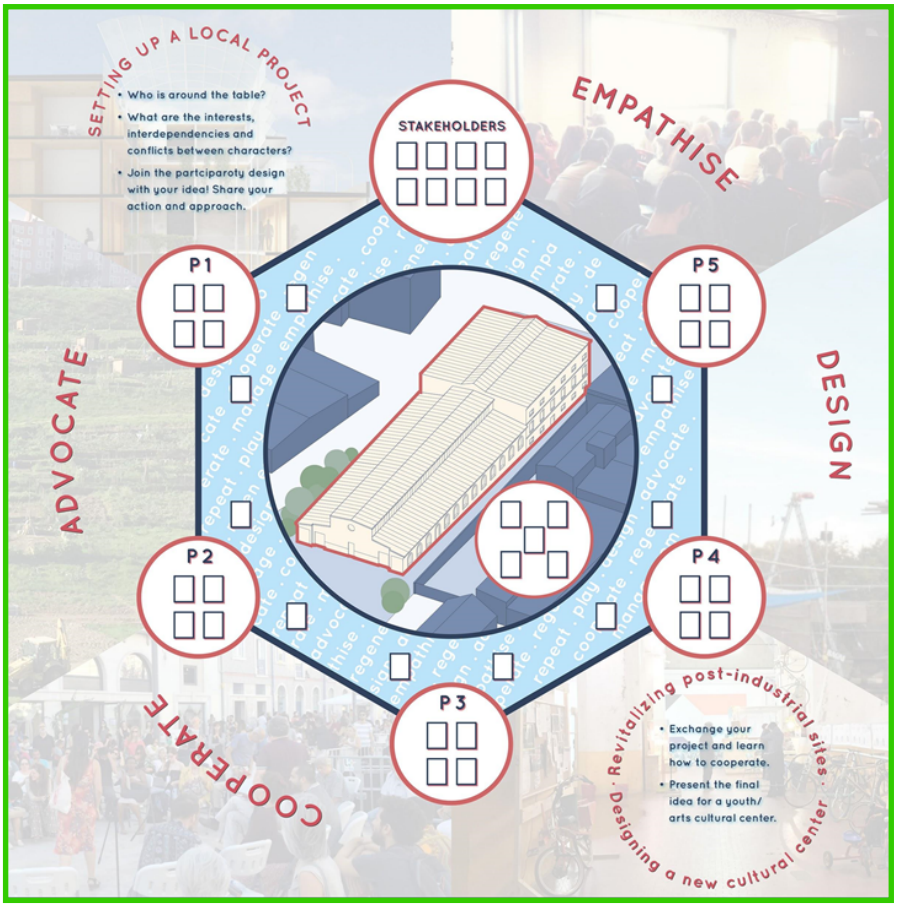

Photo © Eutropian

3.8. Playing together, creating together
/ Duke luajtur së bashku, duke krijuar së bashku

Workshops thrive on interactivity and fostering exchange among participants. This becomes quite fruitful when done face-to-face. Moving workshops online poses major challenges and risks, i.e., transforming events into tiresome and unnecessarily long lectures, lacking real exchange and participation etc. To prevent this from happening, Eutropian's gamification experts developed a customized virtual board game in which local stakeholders, as well as participants from Eutropian took part. The objective of the game was inspired by the existing commons options in Durrës: to transform a fictitious empty factory building into a community space through community participation. Miro (https://miro.com) was chosen as the platform to host the board game and provide interactivity.

Workshop-et nxisin interaktivitet dhe shkëmbimin midis pjesëmarrësve. Kjo bëhet mjaft e frytshme kur bëhet ballë për ballë. Zhvendosja e seminareve në internet paraqet sfida dhe rreziqe të mëdha, sic eshte transformimi i ngjarjeve në leksione të lodhshme dhe të panevojshme të gjata, mungesa e shkëmbimit dhe pjesëmarrjes së vërtetë, etj. Për të parandaluar që kjo të ndodhë, ekspertët e workshop-eve të Eutropian zhvilluan një lojë të personalizuar të bordit virtual me palët e interesuara lokale, dhe pjesëmarrës nga Eutropian. Objektivi i lojës u frymëzua nga rastet ekzistuese të përbashkëta në Durrës: të transformonte një ndërtesë fiktive bosh të një fabrike në një hapësirë të komunitetit përmes pjesëmarrjes së komunitetit. Miro (https://miro.com) u zgjodh si platforma për të pritur lojën e tavolinës dhe për të siguruar ndërveprimin.

Participants had to cooperate in finding a common ground via a 4 step process:
/ Pjesëmarrësit duhej të bashkëpunonin për të gjetur një pikë të përbashkët përmes një procesi me 4 hapa:

PATRICE

Woman, 52 years old
She manages a family-run construction company that built many buildings in the neighbourhood in the '90s. Tody she is interested in developing new business opportunities in the area and is open to reasonable experiments.

ANDREI

Male, 43 years old
Together with his wife he runs a cleaners shop in the local square and lives nearby.
He is a romanian citizens and lives in the country since 10 years, he has a 5 year old son.

DANIEL

Male, 17 years old
He moved with his parents to the neighbourhood 2 years ago.
He plays football with his friends in the local football pitch and organises neighbouhood championships.
He is at highschool and would like to become a journalist.

BRUNO

Male, 61 years old
Retired policeman
He regularly plays snooker in the neighbourhood centre.
He moved to this neughbourhood when he married, he has an unemployed 25 year old son.

Stakeholder Cards/Kartë Stakeholder

1
Empathize / *Ndjeshmëria*

Empathize: The first step of the game required participants to select a "Stakeholder Card." Each unique card personifies the characteristics, history and demands of a person who could, in theory, be living in the neighborhood.

Stakeholder Cards comprises people from the private and public sectors, research experts and locals. They were developed, within the particular requirements of this game, to encompass a wide range of personality types. From a retired man concerned about the future of his unemployed son to a high school student looking for activities to engage in after school, the cards were developed to ensure full representation of the local populace. Players were encouraged to choose a stakeholder card they felt was the most distant from their role in real life. This role reversal encourages obtaining a unique perspective on the project and looking at it and its needs or qualities through alternative lenses. It also promotes dialogue and discussion with stakeholders from different walks of life.

Hapi i parë i lojës u kërkoi pjesëmarrësve të zgjidhnin një "Kartë Stakeholder". Çdo kartë unike personifikon karakteristikat, historinë dhe kërkesat e një personi i cili, në teori, mund të jetojë në lagje.

Kartat e Palëve të Interesit përbëhen nga njerëz nga sektori privat dhe publik, ekspertë kërkimi dhe vendas. Ato u zhvilluan, brenda kërkesave të veçanta të kësaj loje, për të përfshirë një gamë të gjerë të llojeve të personalitetit. Nga një pensionist i shqetësuar për të ardhmen e djalit të tij të papunë te një student i shkollës së mesme që kërkon aktivitete për t'u përfshirë pas shkollës, kartat u krijuan për të siguruar përfaqësimin e plotë të popullsisë lokale. Lojtarët u inkurajuan të zgjedhin një kartë të palëve të interesit që ata mendonin se ishte më e largta nga roli i tyre në jetën reale. Ky ndryshim i rolit inkurajon marrjen e një perspektive unike mbi projektin dhe shikimin e tij dhe nevojave ose cilësive të tij përmes lenteve alternative. Ai gjithashtu promovon dialogun dhe diskutimin me palët e interesuara nga sfera të ndryshme të jetës.

Photo © Eutropian

2
Design / *Dizajni*

The second step of the game required players to design their personal project for the urban void based on the knowledge and vantage point of their stakeholder. Each participant was required to choose two cards from each of the two categories: “Function” and “Methodology.”

After seeing the cards other players chose, each participant had to select one Function Card and one Methodology Card to be used as a concept for the regeneration project.

Function Cards describe possible new uses for the building such as creating a café, community gardens, offering workshops, or establishing a community library. Methodology cards accordingly offer methods to implement and apply these uses, such as through co-management, an intergenerational approach, or through participatory architecture.

Hapi i dytë i lojës u kërkoi lojtarëve të hartonin projektin e tyre personal për hapesiren urbane bazuar në njohuritë dhe pikën e përfitimit të palës së tyre të interesit. Secilit pjesëmarrës iu kërkua të zgjidhte dy letra nga secila prej dy kategorive: “Funksioni” dhe “Metodologjia”.

Pasi panë kartat që zgjodhën lojtarët e tjerë, secili pjesëmarrës duhej të zgjidhte një Kartë Funksioni dhe një Kartë Metodologjie për t’u përdorur si një koncept për projektin e rigjenerimit.

Kartat e funksioneve përshkruajnë përdorime të reja të mundshme për ndërtesën siç janë krijimi i një kafeneje, kopshte komunitare, ofrimi i punëtorive ose krijimi i një biblioteke në komunitet. Kartat e metodologjisë, në përputhje me rrethanat, ofrojnë metoda për të zbatuar dhe zbatuar këto përdorime, të tilla si përmes bashkë-menaxhimit, një qasje ndër gjeneratash ose përmes arkitekturës pjesëmarrëse.

3
Cooperate / *Bashkëpunimi*

The next step in the game sees all players presenting their selected cards to the group. Following this step, only 5 of all presented cards are chosen by the group to help generate a discussion around the selected concepts and methods. These 5 cards are to represent the co-designing process for the vacant building.

Hapi tjetër në lojë shikon të gjithë lojtarët që paraqesin kartat e tyre të zgjedhura në grup. Pas këtij hapi, vetëm 5 nga të gjitha kartat e paraqitura zgjidhen nga grupi për të ndihmuar në gjenerimin e një diskutimi rreth koncepteve dhe metodave të zgjedhura. Këto 5 karta duhet të përfaqësojnë procesin e bashkë-projektimit për ndërtesën e lirë.

4
Advocate / *Advokimi*

In the last step, a player is selected to summarize the finalized project, together with the creation process and new functionalities. An open discussion ensues, evaluating the concept's coherence and effectiveness. Whether or not the result can be implemented in reality and to what extent it should be therefore adapted, is also the subject of further discussion prior to finalization of the game.

Në hapin e fundit, një lojtar zgjidhet për të përmbledhur projektin e finalizuar, së bashku me procesin e krijimit dhe funksionalitetet e reja. Pason një diskutim i hapur, duke vlerësuar koherencën dhe efektivitetin e konceptit. Nëse rezultati mund të zbatohet ose jo në realitet dhe në çfarë mase duhet të adaptohet, është gjithashtu temë e diskutimit të mëtejshëm para finalizimit të lojës.

3.9. Result
I Rezultatet

During the course of the game, participants came to an agreement on the purpose of the building to be revitalized: the consensus was that it should serve as a place of intergenerational dialogue, hosting the various groups of society and promoting interaction and dialogue. To ensure this purpose, participatory architecture was chosen as the methodology. This method involves collective decision-making based on a process of dialogue in which everyone, experts as well as locals, are given the opportunity to express their thoughts and participate in the design of the project.

Bringing people together to participate in the decision-making process and actively involving them in the design improves the broad appeal of the finalized project, increases its value, and creates a sense of shared ownership. As a straightforward means of revitalizing the building and creating an all-inclusive concept that offers cultural experiences to the locals, the possibility of developing a community cinema was given significant consideration.

The younger generation especially demanded a place to hang out after school, resulting in the joint decision of agreeing on integrating a community cafe into the building, with no requirement or prerequisite of consumption.

Another significant topic that frequently came up during the game was that of unemployment. One approach to ensure new perspectives and options were created for the unemployed youth of

Gjatë lojës, pjesëmarrësit arritën një marrëveshje mbi qëllimin e ndërtesës që do të rigjallërohet: konsensusi ishte që ajo të shërbejë si një vend dialogu midis brezave, duke pritur grupe të ndryshme të shoqërisë dhe duke promovuar ndërveprimin dhe dialogun. Për të siguruar këtë qëllim, arkitektura e bere u zgjodh si metodologji. Kjo metodë përfshin vendimmarrje kolektive bazuar në një proces dialogu në të cilin të gjithëve, ekspertëve si dhe vendasve, u jepet mundësia të shprehin mendimet e tyre dhe të marrin pjesë në hartimin e projektit.

Sjellja e njerëzve së bashku për të marrë pjesë në procesin e vendimmarrjes dhe përfshirja e tyre aktive në hartimin e përmirëson tërheqjen e gjerë të projektit të përfunduar, rrit vlerën e tij dhe krijon një ndjenjë të pronësisë së përbashkët. Si një mjet i drejtpërdrejtë i ringjalljes së ndërtesës dhe krijimit të një koncepti gjithëpërfshirës që ofron përvoja kulturore për vendasit, mundësia e zhvillimit të një kinemaje në komunitet u mor parasysh shumë.

Brezi i ri kërkoi veçanërisht një vend për t'u shoqëruar pas shkollës, duke rezultuar në vendimin e përbashkët për të rënë dakord për integrimin e një kafeneje të komunitetit në ndërtesë, pa asnjë kërkesë ose parakusht të konsumit.

Një temë tjetër domethënëse që dilte shpesh gjatë lojës ishte ajo e papunësisë. Një qasje për të siguruar krijimin e perspektivave dhe opsioneve të reja për të rinjtë e papunë të rajonit ishte mbajtja

the region was to hold regular on-site workshops and create a community garden, which could serve as a place of exchange. The garden would also promote the development of new skills that could come in useful, while strengthening social cohesion and promoting a sense of belonging and identification.

The fact that experts were called upon to adopt the perspectives of stakeholders resulted in the creation of fruitful discussions that helped open up new perspectives.

In the end, a playful and cheery approach to the development of a revitalization concept was made possible. The methods and approaches chosen in the game offer a favorable departure point and platform for the adaptation to the local context of Durrës .

e punëtorive të rregullta në vend dhe krijimi i një kopshti të komunitetit, i cili mund të shërbente si një vend shkëmbimi. Kopshti gjithashtu do të promovojë zhvillimin e aftësive të reja që mund të vijnë të dobishme, ndërsa forcon kohezionin shoqëror dhe promovon një ndjenjë të përkatësisë dhe identifikimit.

Fakti që ekspertët u thirrën për të miratuar perspektivat e palëve të interesuara rezultoi në krijimin e diskutimeve të frytshme që ndihmuan në hapjen e perspektivave të reja.

Në fund, u bë e mundur një qasje e gjallë dhe e gëzueshme për zhvillimin e një koncepti të ringjalljes. Metodat dhe qasjet e zgjedhura në lojë ofrojnë një pikë dhe platformë të favorshme nisjeje për adaptimin në kontekstin lokal të Durrësit.

4. SUMMARY
/ PËRMBLEDHJA

Commons in Practice aimed to explore new ways of approaching the topic of Urban Commons in Durrës Municipality. The region presents unique challenges, yet our experts felt these challenges could be converted into opportunities that could be utilized to foster community spirit, stimulate the local economy and strengthen local identity. Due to the COVID-19 pandemic and the travel restrictions we were facing, we had to improvise and devise new methods of communication and collaboration. Consequently, the project was moved online and took place in the form of exchange sessions. Through best-practice cases, Eutropian experts attempted to act as a bridge that would foster the exchange of information, ideas and know-how that could ultimately serve as a jumping board towards the establishment of unique projects in the region. While the examples varied widely in model and structure, they offered inspiration to our Albanian partners.

Given that ultimately, the success of Urban Commons projects depends on community involvement, we developed a virtual board game that helped participants obtain new perspectives and understand the thought processes of different stakeholders. We felt this approach was essential in providing all stakeholders in the community, including minorities, the local youth as well as the elderly, a voice and say in the participatory process. The results of this board game, we hope, could help inspire new ideas for the region as the municipality continues to explore new ways of utilizing unused spaces and sites and fostering social inclusion and participatory practices in the area.

Commons in Practice synonte të eksploronte mënyra të reja për t'iu qasur temës së Komunave Urbane në Bashkinë e Durrësit. Rajoni paraqet sfida unike, megjithatë ekspertët tanë menduan se këto sfida mund të shndërrohen në mundësi që mund të përdoren për të nxitur frymën e komunitetit, për të stimuluar ekonominë lokale dhe për të forcuar identitetin lokal. Për shkak të pandemisë COVID-19 dhe kufizimeve të udhëtimit me të cilat përballeshim, na u desh të improvizonim dhe të krijonim metoda të reja komunikimi dhe bashkëpunimi. Si pasojë, projekti u zhvendos në internet dhe u zhvillua në formën e seancave të shkëmbimit. Përmes rasteve të praktikave më të mira, ekspertët e Eutropianëve u përpoqën të veprojnë si një urë që do të nxisë shkëmbimin e informacionit, ideve dhe njohurive teknike, të cilat në fund të fundit mund të shërbejnë si një bord i shpejtë drejt krijimit të projekteve unike në rajon. Ndërsa shembujt ndryshonin shumë në model dhe strukturë, ata ofruan frymëzim për partnerët tanë shqiptarë.

Duke qenë se në fund të fundit, suksesi i projekteve Urban Commons varet nga përfshirja e komunitetit, ne zhvilluam një lojë virtuale të bordit që i ndihmoi pjesëmarrësit të merrnin perspektiva të reja dhe të kuptonin proceset e mendimit të aktorëve të ndryshëm. Ne menduam se kjo qasje ishte thelbësore në sigurimin e të gjithë palëve të interesit në komunitet, duke përfshirë minoritetet, të rinjtë lokalë si dhe të moshuarit, një zë dhe fjalë në procesin pjesëmarrës. Rezultatet e kësaj loje bordi, shpresojmë të mund të ndihmojë në frymëzimin e ideve të reja për rajonin ndërsa komuna vazhdon të eksplorojë mënyra të reja të shfrytëzimit të hapësirave dhe vendeve të papërdorura dhe nxitjes së përfshirjes sociale dhe praktikave pjesëmarrëse në zones.

5. PROJECT PARTNERS
/ PARTNERËT E PROJEKTIT

Eutropian is an organization that provides advocacy, research and policy support for support inclusive urban processes. Our areas of expertise include specialization in urban regeneration, cultural development, community participation, local economic development and social innovation. We specialize in urban regeneration, cultural development, community participation, local economic development and social innovation, with a special focus on building development scenarios on existing resources.

Eutropian është një organizatë që ofron avokim, hulumtim dhe mbështetje të politikave për mbështetjen e proceseve gjithëpërfshirëse urbane. Fushat tona të ekspertizës përfshijnë specializimin në rigjenerimin urban, zhvillimin kulturor, pjesëmarrjen e komunitetit, zhvillimin ekonomik lokal dhe inovacionin social. Ne jemi te specializuar në rigjenerimin urban, zhvillimin kulturor, pjesëmarrjen e komunitetit, zhvillimin ekonomik lokal dhe inovacionin social, me një fokus të veçantë në ndërtimin e skenarëve të zhvillimit mbi burimet ekzistuese.

[www.eutropian.org / info@eutropian.org]

Udhetimi i Lire- Liberi di Viaggiare is an non-profit organization established in Durrës , Albania with the focus on tourism, youth, environment, rural development, good governance, culture, voluntarism, and human rights promotions.

Udhetimi i Lire-Liberi di Viaggiare missions are to develop tourism, eco-bio tourism, environment, preservation of cultural and nature heritage.

- **Satisfy the creative aspects of children and youths in the areas of arts, culture, environment in order to prepare them for the creation and innovation.**
- **Raising the interest for voluntary work that will help in community development.**
- **Building friendship and cooperation between youngsters, from other associations at the national level.**
- **Improving young people's capacity in environmental services and various fields.**

Udhetimi i Lire- Liberi di Viaggiare është një organizatë jofitimprurëse e themeluar në Durrës, Shqipëri me focus: turizëmin, rininë, mjedisin, zhvillimin rural, qeverisjen e mirë, kulturën, vullnetarizmin dhe promovimet e të drejtave të njeriut.

Misioni i shoqatës Udhetimi i Lire-Liberi di Viaggiare është:

- *Të zhvillojnë turizmin, turizmin eko-bio, mjedisin, ruajtjen e trashëgimisë kulturore dhe natyrore.*
- *Kënaqni aspektet krijuese të fëmijëve dhe të rinjve në fushat e artit, kulturës, mjedisit në mënyrë që t'i përgatisni ata për krijimin dhe inovacionin.*
- *Rritja e interesit për punë vullnetare që do të ndihmojë në zhvillimin e komunitetit.*
- *Ndërtimi i miqësisë dhe bashkëpunimit midis të rinjve, nga shoqatat e tjera në nivelin kombëtar.*
- *Përmirësimi i kapacitetit të të rinjve në shërbimet mjedisore dhe fusha të ndryshme.*

[www.udhetimiilire.org / info@udhetimiilire.org]

Regional Council Durrës is a local authority. Based on the Strategy of the RCD (2010 - 2020), one of the pillars of the policies of the Region is the provision of the services to the community and protection of the environment. Regional Council Durrës participated in a few projects under IPA CBC Program mostly in the field of tourism, such as: DELMVET – Developing an Efficient Locally Managed Model of Vacational Education and Training. S.T.A.R. Statistical networks in Tourism sector of Adriatic Region. Zero Waste Adriatic project that aimed to create a "Zero Waste" web based network of the events and festivals with a low impact on the environment.

Këshilli i Qarkut Durrës është një autoritet lokal. Bazuar në Strategjinë e RCD (2010 - 2020), një nga shtyllat e politikave të Rajonit është ofrimi i shërbimeve për komunitetin dhe mbrojtja e mjedisit. Këshilli Rajonal Durrës mori pjesë në disa projekte në kuadër të Programit IPA CBC kryesisht në fushën e turizmit, të tilla si:

DELMVET - Zhvillimi i një modeli efikas të menaxhuar në nivel lokal të arsimit dhe aftësimit profesional. YLL. Rrjetet statistikore në sektorin e turizmit në rajonin e Adriatikut.

Projekti Zero Waste Adriatik që synonte të krijonte një rrjet "Zero Waste" të bazuar në internet të ngjarjeve dhe festivaleve me një ndikim të ulët në mjedis.

*[**www.qarkudurres.gov.al**]*

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
PREFEKTI I QARKUT DURRËS

The Institution of the Prefect supervises, controls and coordinates the activity of central institutions at the local level in Durrës .

Institucioni i Prefektit mbikëqyr, kontrollon dhe koordinon veprimtarinë e institucioneve qendrore në nivelin lokal në Durrës.

*[**www.prefektidurres.gov.al**]*

BASHKIA DURRES

The Municipality of Durrës is part of the District of Durrës and consists of 6 administrative units: Durrës , Sukth, Ishëm, Katund i Ri, Rrashbull dhe Manëz. In their composition, these administrative units include a total of 3 cities and 40 villages(as well as six regions and 14 neighborhoods for Durrës).

Bashkia e Durrësit është pjesë e Rrethit të Durrësit dhe përbëhet nga 6 njësi administrative: Durrës, Sukth, Ishëm, Katund i Ri, Rrashbull dhe Manëz. Në përbërjen e tyre, këto njësi administrative përfshijnë gjithsej 3 qytete dhe 40 fshatra (si dhe gjashtë rajone dhe 14 lagje për Durrësin).

*[**www.durres.gov.al**]*

The Municipality of Kavaje consists of five administrative units which all are part of the Kavajë District. This municipality has one town and 32 villages. The Municipality of Kavajë in its strategy in environmental protection promotes through policies, projects for improving urban infrastructure, the use of environmental friendly technologies and the development of green economy in all its sectors.

Bashkia e Kavajës përbëhet nga pesë njësi administrative të cilat të gjitha janë pjesë e Rrethit Kavajë. Kjo komunë ka një qytet dhe 32 fshatra. Komuna e Kavajës në strategjinë e saj në mbrojtjen e mjedisit promovon përmes politikave, projekteve për përmirësimin e infrastrukturës urbane, përdorimin e teknologjive miqësore me mjedisin dhe zhvillimin e ekonomisë së gjelbër në të gjithë sektorët e saj.

*[**www.bashkiakavaje.gov.al**]*

Durrës Lajm works in the field of media, radio & television, periodicals such as newspapers, magazines and other printed materials.

Durrës Lajm punon në fushën e medias, radios dhe televizionit, revistave periodike si gazeta, revista dhe materiale të tjera të shtypura.

*[**www.durreslajm.al**]*

Hekurudha Shqiptare or HSH (Albanian Railways) is the state-owned operator of the Albanian railway system.

Hekurudha Shqiptare ose HSH është operatori shtetëror i sistemit hekurudhor shqiptar.

*[**www.hsh.com.al**]*

6. MASTHEAD
/ *KREU I FUNDIT*

Coordinator of the series and partnership / / *Koordinator i serisë dhe partneritetit:*

Yilmaz VURUCU EUTROPIAN, AUSTRIA / AUSTRI

Project assistant / *Asistent i projektit:*

David SCHERMANN EUTROPIAN, AUSTRIA / AUSTRI

Working group experts and contributors / *Ekspertët dhe kontribuesit e grupeve të punës:*

Dr. Daniela PATTI EUTROPIAN, ITALY / ITALI

Yilmaz VURUCU EUTROPIAN, ITALY / ITALI

Bahanur NASYA EUTROPIAN, ITALY / ITALI

Miranda MANSAKU UDHETIMI I LIRE- LIBERI DI VIAGGIARE, ALBANIA / SHQIPËRI

Author best practice examples / *Shembuj të praktikës më të mirë të autorit:*

Dr. Levente POLYAK EUTROPIAN, HUNGARI

Game designers / *Projektuesit e lojërave:*

Jorge MOSQUERA EUTROPIAN, ITALY / ITALI

Giovanni PAGANO EUTROPIAN, ITALY / ITALI

Layout & design / *Paraqitja dhe dizajni:*

Stefano PATTI EUTROPIAN, ITALY / ITALI

contact us / *na kontaktoni*

Eutropian GmbH
c/o das Packhaus
4th floor. Office 4.03 / *Kati i 4-te. Zyra 4.03*
Marxergasse 24, 1030
Vienna – Austria / *Vjenë - Austri*
www.eutropian.org
info@eutropian.org

supported by / mbeshtetur

BACID: Commons in Practice: **is funded by the Austrian Development Agency (ADA) through the BACID grant scheme (Building Administrative Capacities in Danube Region & Western Balkans), managed by the Austrian Association of Cities and Towns (AACT), KDZ Centre for Public Administration Research**

BACID: Commons in Practice: *financohet nga Agjencia Austriake e Zhvillimit (ADA) përmes skemës së grantit BACID (Ndërtimi i Kapaciteteve Administrative në Danub) Rajoni & Ballkani Perëndimor), menaxhuar nga Shoqata Austriake i Qyteteve dhe Qyteteve (AACT), Qendra KDZ për Administratën Publike Kërkime*

BACID.eu
BUILDING ADMINISTRATIVE CAPACITIES IN THE DANUBE REGION

With funding from
Austrian Development Cooperation

ZENTRUM FÜR VERWALTUNGS FORSCHUNG
KDZ

Österreichischer Städtebund